

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 12 (1984)  
**Heft:** 47

**Artikel:** Cercle fribourgeois de Nyon  
**Autor:** Perrotti, Robert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-241196>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

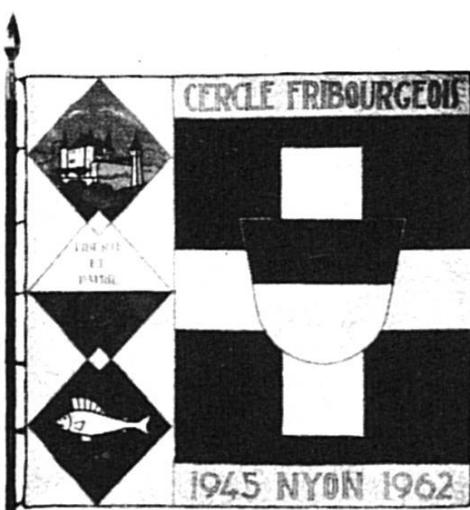
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

cloches, arrivèrent sur le chemin, puis virent une maison. Tiens, c'est la carrée à Richard. On est de Berne....

Arrivés à la cure, ils ont tout raconté au prêtre disant :

— Sans vous, il est certain que nous aurions passé toute la nuit au pied d'un sapin. Par bonheur que vous avez embrayé les cloches.

— Mais, répond le prêtre, je n'ai pas sonné les cloches ce soir.



## CERCLE FRIBOURGEOIS DE NYON

Son groupe patoisant : LE PEKOJI

Son responsable: Robert Perrotti à Prangins.

(reproduction littérale du texte écrit à la main)

A lière inque déjo lou rappoua do groupe que l'est jo yê à Le Crêt, lou devindro 19 d'octobre pè lou responschiobio. Cherè po tant grand che lè granta linvoua y bécéiyou fachilamin; adon tché quotié mots chu la ya dè nouhron groupe: lè ia fa 10 j'an lou 5 dè novembre qu'on a yu lou dzoua (enfin irè la né !) qu'una pugna dè vertobio dzodzets que chè rétrouvant la demindze du la mécha po dzuyi é corté, l'on déchido dè formo on groupe d'patouèjan din lou Cercio Fribordzè dè Nyon.

On irè quand mimo tiè 8 à la premire réunion dou 5 dè novembre dè l'an 1974. N'in da que volan pa vini, poche que dion que n'é comprinnion rin à cha linvoua, ou bin chon dza tru chovin via, lè dzouno que chon né par inque lè to lè sports et j'infoton du yo vinion? Enfin ora no chan 15 que vinion dou tienton dè Friboua chuto de la Grevire. No no retravan lou premi delon dou mè à pa lè tré mè dou tzotin; on yê on contou ou quotiè guouguenètè in patè, et pu on dzuè è cartè, 0,50 fr, lou perdant. Avouè chti l'àrdzin è lè 10 fr. dè la cotichation on fô ti lè jan on galè toua, o mè dè juin. Cheti an irè ou Zoo dè Servion, goutâ à Ecoteaux, lè 4 arè à l'Hôtel

BIBLIOTHEQUE  
nationale Suisse  
3003 BERNE

194

de l'Ermitage aux Paccots , dégustation dans la cave Gervaix à Begnins et na marinda dè filets mignons —echtra — ou Café dou Raisin à Tartegnin. Po fourni l'an dè cho 10 ans ouna bouna fondia din nouhron local lou 5 dè novembre 84. Vo je to de chu nouhron piti groupe è djémé no poran hobio chi tan galé dévejà dè no anchian !

*Robert Perrotti, Prangins*

★ ★

### LA PREYIRE DAO PETIT DJAN

A dzènâodè coûte sa mère  
Djan djeint lè man po la prèyîre.  
Ye guegne ein amont vè lo ciè blyu  
Et fâ dinse : Mama, lou Bon-Dieu,  
Crâi-to que por mè sè tsouyèrâ  
Et que po mon tsevau, oquie farâ ?

Sa bouna mère ein l'eimbranseint  
Lâi dit : Te sâ bin que l'è tot pucheint

Adan, l'einfant l'è quemet èclliéri.  
Bon Dieu, du cein que T'î tant sutî,  
Vâo-To rapetassî mon dzeinti tsevau  
Que y'é trossâ su la tserrâire ein avau  
Y'é pas fé espret, Bon-Dieu, se tè plyé,

Guièrî lo vito câ l'è tot solet,  
L'è tristo,l'è épouâiro,  
Po plye rein mà allâ défro,  
Faut lâi remettre la tîta  
Et doû pî à sta poura bîta.  
BON-DIEU, se te me lou guîrî,  
Crâi-mè, vu obèyî  
Et plye jamé arratsî de folyet,  
Ne d'âle âi châotèri, âi prevolet.

Ne vu plye rein fêre de mau.  
Y'amo tant mon pouro tsevau....

### LA PRIERE DU PETIT JEAN

A genoux près de sa mère,  
Jean joint les mains pour la prière.  
Il regarde en haut vers le ciel bleu  
Et dit ainsi : — Maman, le Bon-Dieu  
Crois-tu que pour moi se dévouerait  
Et que pour mon cheval quelque  
chose ferait ?

Sa bonne mère en l'embrassant  
Lui dit : Tu sais bien qu'il est Tout-  
puissant.

Alors, l'enfant est comme éclairé.  
Bon-Dieu puisque Tu es tant instruit,  
Veux-Tu réparer mon gentil cheval  
Que j'ai cassé sur la route en aval  
Je n'ai pas fais exprès, Bon-Dieu,  
s'il-Te-plaît.

Guéris le vite car il est tout seul,  
C'est triste, c'est affreux,  
Peut plus rien aller dehors,  
Faut lui remettre la tête  
Et deux pieds à cette pauvre bête.  
BON-DIEU, si Tu me le guéris  
Crois-moi, je veux obéir  
Et plus jamais arracher des pages  
Ni d'ailes aux sauterelles et aux  
papillons.

Je ne veux plus rien faire de mal.  
J'aime tellement mon pauvre cheval..

*Ami Reymond, Cully*